

ÚLTIMA HORA

[ECONOMÍA \(HTTPS://WWW.VOZPOPULI.COM/ECONOMIA Y FINANZAS\)](https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas/)

Traducciones con Inteligencia Artificial: la opción 'barata' que no ha barajado el Gobierno

Estos sistemas permiten, incluso, escuchar la traducción con la misma voz y forma de hablar de quien está formulando el discurso



Plano general del hemiciclo del Congreso. EUROPA PRESS / CONGRESO



<https://www.vozpopuli.com/redaccion/msierra>

[Marcos Sierra \(https://www.vozpopuli.com/redaccion/msierra\)](https://www.vozpopuli.com/redaccion/msierra)

Publicado: 20/09/2023 04:45

Actualizado: 20/09/2023 10:17

[referer=https%3A%2F%2Fwww.vozpopuli.com%2Feconomia_y_finanzas%2Ftraducciones-inteligencia-artificial-tps%3A%2F%2Fwww.vozpopuli.com%2Feconomia_y_finanzas%2Ftraducciones-inteligencia-artificial-inteligencia+Artificial%3A+la+opci%C3%B3n+%27barata%27+que+no+ha+barajado+el+Gobierno&via=voz_populi](https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas%2Ftraducciones-inteligencia-artificial-tps%3A%2F%2Fwww.vozpopuli.com%2Feconomia_y_finanzas%2Ftraducciones-inteligencia-artificial-inteligencia+Artificial%3A+la+opci%C3%B3n+%27barata%27+que+no+ha+barajado+el+Gobierno&via=voz_populi)



La **Inteligencia Artificial** ~~cada vez abarca más y más campos de actividad~~ y se abarata hasta límites insospechados. Servicios hasta no hace mucho ofrecidos sólo en exclusiva por los humanos son hoy presa de los algoritmos.

Es el caso de las traducciones e interpretaciones. Como tantos otros sectores de actividad, podría tener los días contados. Hace solo unos días se movió por Internet un video de Leo Messi, el ex futbolista del Fútbol Club Barcelona, hablando en inglés. Muchos dieron por real el montaje, pero lo cierto es que todo lo hizo la Inteligencia Artificial.

Es una **opción muy económica** si se desea disponer de un 'intérprete'. Aunque pueda parecer imposible, lo cierto es que un sistema de Inteligencia Artificial depurado podría ofrecer prácticamente el mismo servicio que un traductor de carne y hueso. Llegados a un punto y con el sistema bien alimentado de datos -son la clave en este tipo de tecnología- podrían ofrecer posibilidades muy amplias.

El coste es distinto en función de lo que se necesite, pero lo que es cierto es que las traducciones a través de estos sistemas de Inteligencia Artificial son mucho más económicas que las tradicionales. Además, se puede personalizar la voz para que sea idéntica a la de la persona que está formulando el discurso"

Enrique Dans, profesor de Sistemas de Información en el Instituto de Empresa

¿Cuánto cobran los traductores del Congreso de los Diputados?

En el caso de los empleados contratados para realizar las traducciones de sus señorías en tiempo real, el coste que deben asumir las arcas del estado asciende a hasta 1.100 euros por cada dos jornadas de trabajo.

En concreto, cuando el trabajo se desarrolla en dos días, finalizando el segundo antes de las 16 horas del inicio del trabajo, la interpretación se pagará con 1.110,44 euros y una dieta y media de 270 euros. Así, el valor de la transcripción es de 5,43 euros por minuto y el del desplazamiento de 0,19 por km.

Traducciones con la voz original

El potencial de la Inteligencia Artificial llega allí donde no llega el hombre. Así, es posible, como en el caso que se explicaba al principio de este artículo con Leo Messi como protagonista, que las traducciones a la lengua que se desee se realicen a través del clásico pinganillo con la voz de la persona real. Incluso con sus giros y muletillas.

Desde el punto de vista técnico son soluciones bastante sencillas hoy en día de desarrollar e implementar. No porque haya sido sencillo llegar hasta ellas sino porque la solución académica es pública y directamente válida técnicamente para realizar traducciones en tiempo real. Eso da una idea del coste que, dada la competencia sin barreras de entrada, sin duda será reducido"

Sergio Álvarez-Teleña, fundador y CEO de SciTheWorld y experto en algoritmos

Así, un político que quiera escuchar, por ejemplo, el discurso del presidente del Gobierno en euskera, podrá hacerlo como si Pedro Sánchez supiera hablar verdaderamente euskera, con su misma voz y giros.

Enrique Dans, profesor de Sistemas de Información en el Instituto de Empresa, **llevó la propuesta** (<https://cepa.org/article/will-ai-topple-the-european-tower-of-babel/>), de utilizar sistemas de **Inteligencia Artificial** (https://www.vozpopuli.com/tag/inteligencia_artificial), a la Unión Europea para mejorar este servicio y abaratar el coste.

"El precio es distinto en función de lo que se necesite, pero lo que es cierto es que las traducciones a través de estos sistemas de Inteligencia Artificial son mucho más económicas que las tradicionales. Además, se puede personalizar la voz para que sea idéntica a la de la persona que está formulando el discurso", apunta Dans.

El nivel de afinación de estas herramientas es ya una realidad. Y su coste continuará bajando, explican otras fuentes del sector a este diario.

Sergio Álvarez-Teleña, fundador y CEO de SciTheWorld (<https://www.linkedin.com/in/scitheworld/?originalSubdomain=es>), y experto en algoritmos apunta en la misma línea que Enrique Dans. "Desde el punto de vista técnico son soluciones bastante sencillas hoy en día de desarrollar e implementar. No porque haya sido sencillo llegar hasta ellas sino porque la solución académica es pública y directamente válida técnicamente para realizar traducciones en tiempo real. Eso da una idea del coste que, dada la competencia sin barreras de entrada, sin duda será reducido", asegura.

-
- [barato](https://www.vozpopuli.com/tag/barato) (<https://www.vozpopuli.com/tag/barato>)
 - [Congreso de los Diputados](https://www.vozpopuli.com/tag/congreso_de_los_diputados) (https://www.vozpopuli.com/tag/congreso_de_los_diputados)
 - [Inteligencia artificial](https://www.vozpopuli.com/tag/inteligencia_artificial) (https://www.vozpopuli.com/tag/inteligencia_artificial)
 - [Traducciones](https://www.vozpopuli.com/tag/traduccion) (<https://www.vozpopuli.com/tag/traduccion>)

0  COMENTARIOS

Leer comentarios 

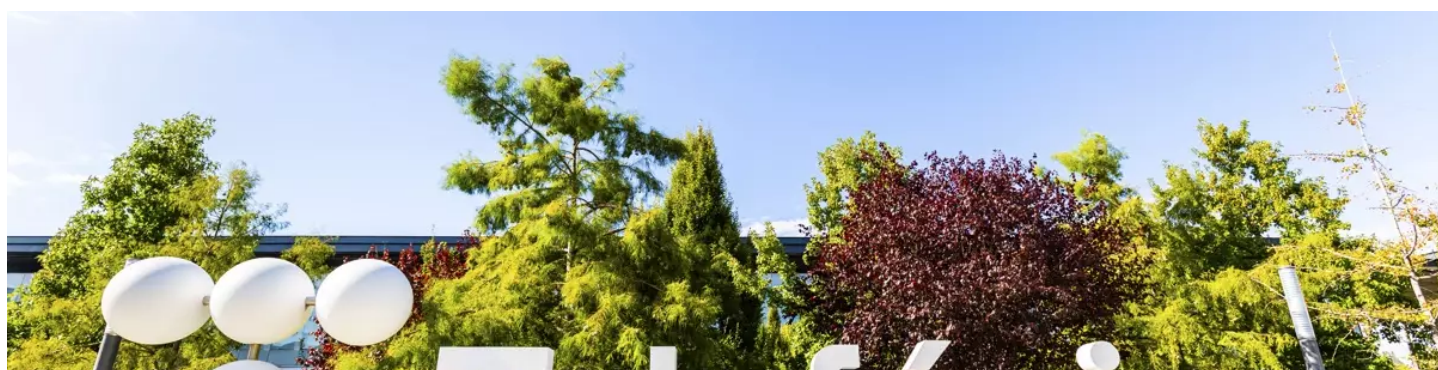
MÁS INFORMACIÓN

El Gobierno gasta 360.000€ en traducir a catalán, gallego, vasco y valenciano documentos técnicos de vías de tren (<https://www.vozpopuli.com/espana/gobierno-gasta-360-000-traducir-en-catalan-gallego-vasco-y-valenciano-documentos-tecnicos-vias-tren.html>)

Buscar...

[Lenguas cooficiales: los traductores del Senado cobran hasta 1.110 euros por dos jornadas laborales más dietas \(https://www.vozpopuli.com/espana/lenguas-cooficiales-traductores-senado-cobran-hasta-1-110-euros-dos-jornadas-laborales-mas-dietas.html\)](https://www.vozpopuli.com/espana/lenguas-cooficiales-traductores-senado-cobran-hasta-1-110-euros-dos-jornadas-laborales-mas-dietas.html)

LO MÁS LEÍDO



- [1. Telefónica recupera los 4 euros de cotización con la entrada de Arabia Saudí \(https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas/telefonica-cotizacion.html\)](https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas/telefonica-cotizacion.html)**
 - [2. Los ladrones de la 'falsa promesa': "He encontrado tu teléfono, quedamos y te lo devuelvo" \(https://www.vozpopuli.com/espana/madrid/ladrones-falsa-promesa-devolver-telefono.html\)](https://www.vozpopuli.com/espana/madrid/ladrones-falsa-promesa-devolver-telefono.html)**
 - [3. Estalla la tercera guerra en Nagorno Karabaj bajo amenaza de limpieza étnica: todas las claves \(https://www.vozpopuli.com/internacional/estalla-tercera-guerra-nagorno-karabaj-bajo-amenaza-limpieza-etnica-todas-claves.html\)](https://www.vozpopuli.com/internacional/estalla-tercera-guerra-nagorno-karabaj-bajo-amenaza-limpieza-etnica-todas-claves.html)**
 - [4. Impuesto a los ricos: el error de Hacienda hace un roto de 900 millones a las arcas públicas \(https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas/impuesto-a-los-ricos-roto-millones-error-hacienda-madrid-andalucia.html\)](https://www.vozpopuli.com/economia_y_finanzas/impuesto-a-los-ricos-roto-millones-error-hacienda-madrid-andalucia.html)**
-

Buscar...

Suscríbete a nuestra **Newsletter**

Tu email...

Recibe cada mañana nuestra selección informativa

Acepto la **política de privacidad** (<https://www.vozpopuli.com/politica-privacidad/>).

vozpópli

[EL EQUIPO](https://www.vozpopuli.com/equipo) (<https://www.vozpopuli.com/equipo>), [AVISO LEGAL](https://www.vozpopuli.com/aviso-legal) (<https://www.vozpopuli.com/aviso-legal>),
[POLÍTICA DE PRIVACIDAD](https://www.vozpopuli.com/politica-privacidad) (<https://www.vozpopuli.com/politica-privacidad>), [COOKIES](https://www.vozpopuli.com/politica-cookies) (<https://www.vozpopuli.com/politica-cookies>),
[PARTICIPACIÓN](https://www.vozpopuli.com/normas_de_participacion) (https://www.vozpopuli.com/normas_de_participacion).

Copyright© 2023 vozpopuli.com. Todos los derechos reservados.
